

NÁVOD K POUŽITÍ TEPELNĚ ODOLNÉ RENE CZ

POPIS: Přístroj ochranné rukavice tepelně odolná. Rukavice jsou značeny v souladu s EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 a EN 407:2004 a to logem dodavatele, typovým číslem, rokem výroby a pictogramy ochranného úřadu. Rukavice certifikované a vhodné pro svaření jsou označeny ziskem normy EN 12 477:2003 a třídou A/B.

POUŽITÍ: Rukavice kategorie II – jsou určeny k ochraně rukou proti mechanickým a tepelným rizikům. Ochranné vlastnosti se vztahují na celou rukavici. Nepoužívejte ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. Pokud jsou rukavice určeny pro svařování elektrickým obloukem, neposkytují ochranu proti úrazu elektrickým proudem způsobenému vadným zařízením nebo prací pod napětím. Pokud jsou rukavice mokré, spinavé nebo nasáklé potem, je elektrický odpor snižován a riziko se může zvýšit.

STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388: 2016	STUPNĚ OCHRANY DLE EN 407:
Odolnost proti oděru: A (1–4; X – netestováno)	Odolnost proti hoření: A
Odolnost proti řezu: B (1–5; X – netestováno)	Odolnost proti kontaktnímu teplu: B
Odolnost proti dalšímu trhání: C (1–4; X – netestováno)	Odolnost proti konvenčnímu teplu: C
Odolnost proti popruhnutí: D (1–4; X – netestováno)	Odolnost proti sálavému teplu: D
Odolnost proti přerazu TDM: E (A–F; X – netestováno)	Odolnost proti malým rozstříkům roztaženého kovu: E

TRÍDA OCHRANY DLE EN12477:2001/A1:2005: Horší úchopová schopnost (ostatní svařovací postupy) A
Loší úchopová schopnost (svařování WIG/TIG) B

POUŽITÍ: Rukavice ochrana proti mechanickým rizikům; **POUŽITÍ:** Rukavice ochrana proti teplu a ohni; **CE** značka shody; **I** pictogram informace
NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte sálavému teplu, organickým rozpouštědům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům, žíravinám a vodě. Nečistoty odstraňujte kartáčem. Rukavice nelze práť ani chemicky čistit.
SKLADOVÁNÍ: V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.
UPOZORNĚNÍ: Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí riziko zachycení pohyblivými částmi strojí.
VÝROBCA: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZEV	MATERIÁL	EN12477:2001/A1:2005 A/B	EN388:2016 ABCDE	EN407:2004 ABCDEF	DOSTUPNĚ VELKOSTI
RENE	novězí stěpka	A	3144X	413XAX	10

NÁVOD NA POUŽITÍ TEPELNĚ ODOLNÉ RENE SK

POPIS: Přístroj ochranné rukavice tepelně odolná. Rukavice sú značené v súlade s EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 a EN 407:1994 a to logom dodávateľa, typovým číslom, rokom výroby a pictogramami ochranného úradu. Rukavice certifikované a vhodné na svařenie sú označené ziskom normy EN 12 477:2003 a triedou A/B.

POUŽITIE: Rukavice kategórie II – rukavice sú určené na ochranu rúk proti mechanickým a tepelným rizikám. Ochranné vlastnosti sa vzťahujú na celú rukavicu. Nepoužívajte ztvrdnuté alebo inak poškodené rukavice. Pokiaľ sú rukavice určené na svařenie elektrickým oblúkom, neposkytujú ochranu proti úrazu elektrickým prúdom spôsobenému vadným zariadením alebo prácou pod napätím. Pokiaľ sú rukavice mokré, špinavé alebo nasáknuté, tak je elektrický odpor znižovaný a riziko sa môže zvýšiť.

STUPNĚ OCHRANY PODLA EN 388: 2016	STUPNĚ OCHRANY PODLA EN 407:
Odolnost proti oděru: A (1–4; X – netestováno)	Odolnost proti horění: A
Odolnost proti řezu: B (1–5; X – netestováno)	Odolnost proti kontaktnímu teplu: B
Odolnost proti dalšímu trhání: C (1–4; X – netestováno)	Odolnost proti konvenčnímu teplu: C
Odolnost proti popruhnutí: D (1–4; X – netestováno)	Odolnost proti sálavému teplu: D
Odolnost proti přerazu TDM: E (A–F; X – netestováno)	Odolnost proti malým rozstříkům roztaženého kovu: E

TRÍDA OCHRANY PODLA EN12477:2001/A1:2005: Horšia úchopová schopnosť (ostatné svařovacie postupy) A
Lošia úchopová schopnosť (svařovanie WIG/TIG) B

POUŽITIE: Rukavice ochrana proti mech. rizikám; **POUŽITIE:** Rukavice ochrana proti teplu a ohni; **CE** značka shody; **I** pictogram informácie
NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte sálavému teplu, organickým rozpúšťadlám a ich parám, mazivám, tukom, minerálnym olejom, žíravínám a vode. Nečistoty odstraňujte kefkou. Rukavice nie je možné práť ani chemicky čistiť.
SKLADOVANIE: V suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.
UPOZORNENIE: Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí riziko zachytenia pohyblivými časťami stroja.
VÝROBCA: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZOV	MATERIÁL	EN12477:2001/A1:2005 A/B	EN388:2016 ABCDE	EN407:2004 ABCDEF	DOSTUPNĚ VELKOSTI
RENE	novádzia stěpka	A	3144X	413XAX	10

INSTRUKCJA OBSŁUGI TERMOODPORNE RENE PL

OPIS: Pictogramy oznaczają rękawice ochronne termoodporne. Rękawice oznakowane zostały zgodnie z EN420:2003+A1:2009, EN 388:2003 i EN407:2004 logiem dostawcy, numerem modelu, rokiem produkcji oraz pictogramami określającymi ochronę. Rękawice certyfikowane i odpowiednie do spawania oznakowane zostały numerem normy EN12477:2001/A1:2005 i klasą A/B.

ZASTOSOWANIE: Rękawice kategorii II – rękawice przeznaczone do ochrony rąk przeciwko ryzykom mechanicznym i termicznym. Właściwości ochronne obejmują całą rękawicę. Nie korzystajcie ze stwardniałych lub inaczej uszkodzonych rękawic. Jeżeli rękawice zostały przeznaczone do spawania łukiem elektrycznym, nie zapewniają ochrony przeciwko porażeniu prądem elektrycznym spowodowanemu wadliwym urządzeniem lub pracą pod napięciem. Jeżeli rękawice są mokre, brudne lub nasączone potem to opór elektryczny jest obniżony i ryzyko może wzrosnąć.

STÓPNIE OCHRONY WĘDLUG EN 388: 2016	STÓPNIE OCHRONY WĘDLUG EN 407:
Odporność na ścieranie: A (1–4; X – niedoświadczony)	Odporność na palność: A
Odporność na przecięcie: B (1–5; X – niedoświadczony)	Odporność na ciepło kontaktowe: B
Odporność na rozdzielenie: C (1–4; X – niedoświadczony)	Odporność na ciepło konwekcyjne: C
Odporność na przekucie: D (1–4; X – niedoświadczony)	Odporność na promieniowanie cieplne: D
Odporność na przecięcie TDM: E (A–F; X – niedoświadczony)	Odporność na drobne rozpryski ciekłych metali: E

KLASA OCHRONY WĘDLUG EN12477:2001/A1:2005: Gorsze właściwości chwytowe (linne procedury spawnicze) A
Lepsze właściwości chwytowe (spawanie WIG/TIG) B

POUŽITIE: Rukavice ochrana przeciwko ryzykom mech.; **POUŽITIE:** Rukavice ochrana przeciwko ciepłu i ogniu; **CE** symbol zgodności; **I** pictogram informácie
INSTRUKCJA PIELEGNACJI: Nie wystawiajcie rękawic na działanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, smoł, tłuszczów, olejów mineralnych, substancji żrących lub wody. Zapobiegajcie usuwaniu szczyłki. Rękawic nie można prać lub czyścić chemicznie.
PRZECHOWYWANIE: W suchym środowisku, poza zasięgiem bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.
OSTRZEŻENIE: Z rękawic nie wolno korzystać w miejscach, gdzie grozi porażenie przez ruchome elementy maszyn.
PRODUCENT: ARDON SAFETY s.r.o., Ul. Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Czeska

NÁZVA	MATERIÁL	EN12477:2001/A1:2005 A/B	EN388:2016 ABCDE	EN407:2004 ABCDEF	DOSTĚPNE ROZMĚRY
RENE	dwoina wotłowa	A	3144X	413XAX	10

INSTRUCTIONS FOR USE HEAT RESISTANT RENE EN

DESCRIPTION: Five-finger, heat resistant gloves. The gloves are labelled in accordance with EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 and EN407:2004 and bear the supplier logo, model number, year of production, and symbols of protection. Gloves certified and suitable for welding are labelled with EN 12 477:2003 and class A/B.

USE: Category II gloves – the gloves are designed to protect the hands against mechanical and heat hazards. The protective properties apply to the entire glove. Do not use stiff or damaged gloves. If the gloves are designed for arc welding, they do not provide protection against electric shocks caused by malfunctioning equipment and are not suitable for work on energised parts. In the event gloves are wet, dirty or soaked in sweat, their electrical resistance is reduced and the risk may increase.

LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388: 2016	LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 407:
Resistance against abrasion: A (1–4; X – not tested)	Resistance against burning: A
Resistance against cuts: B (1–5; X – not tested)	Resistance against contact heat: B
Resistance against tearing: C (1–4; X – not tested)	Resistance against convective heat: C
Resistance against punctures: D (1–4; X – not tested)	Resistance against radiant heat: D
Resistance against TDM: E (A–F; X – not tested)	Resistance against small drops of molten metals: E

PROTECTION CLASS ACCORDING TO EN12477:2001/A1:2005: Lower grip strength (with welding procedures) A
Higher grip strength (WIG/TIG welding) B

INSTRUCTIONS FOR CARE: Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and/or their vapours, greases, mineral oils, caustics and water. To remove dirt, use a brush. Do not launder or dry clean the gloves.
STORAGE: Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.
WARNING: The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.
MANUFACTURER: ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I – Město, Czech Republic

NAME	MATERIAL	EN12477:2001/A1:2005 A/B	EN388:2016 ABCDE	EN407:2004 ABCDEF	AVAILABLE SIZES
RENE	cowhide split leather	A	3144X	413XAX	10

GEBRUCHSANWEISUNG HITZBESTÄNDIG RENE DE

BESCHREIBUNG: Fünffinger-Hitzschutzhandschuhe. Die Handschuhe sind im Einklang mit EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 und EN407:2004 gekennzeichnet, und zwar mit dem Logo des Herstellers, der Typennummer, dem Herstellungsjahr und Pictogrammen der Leistungsstufe. Für das Schweißen zertifizierte und geeignete Handschuhe sind mit einer Zahl der Norm EN 12477:2001/A1:2005 und der Klasse A/B gekennzeichnet.

VERWENDUNG: Handschuhe der Kategorie II – die Handschuhe sind zum Schutz der Hände gegen mechanische und thermische Risiken bestimmt. Sofern die Handschuhe für das Lichtbogen-schweißen bestimmt sind, bieten sie keinen Schutz gegen einen Stromschlag, der durch ein mangelhaftes Gerät oder Arbeit unter Spannung verursacht ist. Falls die Handschuhe nass, schmutzig oder schweißgetränkt sind, ist der elektrische Widerstand gesenkt und das Risiko kann steigen.

LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 388: 2016	LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 407:
Abrießfestigkeit: A (1–4; X – unerprobt)	Brüherhaltenheit: A
Schnittfestigkeit: B (1–5; X – unerprobt)	Kontaktwärmeständigkeit: B
Weiterstichfestigkeit: C (1–4; X – unerprobt)	Konvektionswärmeständigkeit: C
Durchstichfestigkeit: D (1–4; X – unerprobt)	Strahlungswärmeständigkeit: D
Schnittfestigkeit TDM: E (A–F; X – unerprobt)	Beständigkeit gegen kleine Spritzer geschmolzenen Metalls: E

LEISTUNGSSTUFEN NACH EN12477:2001/A1:2005: Geringere Griffhäufigkeit (sonstige Schweißverfahren) A
Höhere Griffhäufigkeit (WIG/TIG-Schweißen) B

POUŽITIE: Rukavice Schutz gegen mechanische Risiken; **POUŽITIE:** Piktogram Schutz gegen Wärme und Feuer; **CE** Konformitätskennzeichen; **I** Piktogram Informationen
WARTUNGSANLEITUNG: Die Handschuhe nicht Strahlungs-wärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Aetzmitteln und Wasser aussetzen. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.
LAGERUNG: Trocken, außerhalb direkter Sonneneinstrahlung, bei Zimmertemperatur.
HINWEIS: Die Handschuhe dürfen nicht dort verwendet werden, wo das Risiko des Erfassens durch bewegliche Maschinenteile droht.
HERSTELLER: ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Tschechische Republik

BEZEICHNUNG	MATERIAL	EN12477:2001/A1:2005 A/B	EN388:2016 ABCDE	EN407:2004 ABCDEF	VERFÜGBARE GRÖSSEN
RENE	Rindsplattleder	A	3144X	413XAX	10

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА ТОПЛОУСТОЙЧИВИ RENE BG

ОПИСАНИЕ: Пictogramите показват ръкавици с прст пръсти. Ръкавиците са етикетирани в съответствие със стандарти EN 420:2003, EN388:2016 и EN407:2004, а именно с логото на доставчика, номера на типа, годината на производство и pictogramи за защитно предназначение. Сертифицираните и подходящи за заваряване ръкавици са обозначени със номера на стандарт EN12477:2001/A1:2005 и клас A/B.

ПРИЛОЖЕНИЕ: Ръкавици Категория II – ръкавиците са предназначени за защита на ръцете срещу механични и термични рискове. Защитните свойства се отнасят за цялата ръкавица. Не използвайте изтвърдени или повредени по друг начин ръкавици. Ако ръкавиците са предназначени за електроудово свързване, те не предоставят защита срещу токов удар, причинен от повредено оборудване или работа под напрежение. Ако ръкавиците са мокри, мръсни или напоени с пот, електрическото съпротивление е намалено и рискът може да се увеличи.

СТЕПЕН НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388: 2016	СТЕПЕН НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 407:
Устойчивост на изтриване: A (1–4; X – неизпитан)	Устойчивост при горене: A
Устойчивост на прорязване: B (1–5; X – неизпитан)	Устойчивост на топлина, предавана на чрез контакт: B
Устойчивост на прободни видове разкъсвания: C (1–4; X – неизпитан)	Устойчивост на топлина, предавана на чрез конвекция: C
Устойчивост на пробождане: D (1–4; X – неизпитан)	Устойчивост на топлина, предавана на чрез лъчение: D
Надлъжна издръжливост TDM: E (A–F; X – неизпитан)	Устойчивост на малки пръски разтопен метал: E

КЛАС НА ЗАЩИТА В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СТАНДАРТ EN12477:2001/A1:2005: По-ниска способност за захващане (Други заваръчни процедури) A
Добриска способност за захващане (WIG заваряване/TIG заваряване) B

ПОУЖИТИЕ: Рукavицe за защита срещу механични рискове; **ПОУЖИТИЕ:** Пиктограма за защита срещу топлина и огън; **CE** знак за съответствие; **I** pictogram информация
ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА: Не излагайте ръкавиците на пряка слънчева светлина, органични разтворители и техните прах, смазочни материали, греси, минерални масла, корозионни материали и вода. Замърсяването трябва да бъдат почиствани с четка. Ръкавици не трябва да се перат или почистват химически.
СЪХРАНЕНИЕ: Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина, при стайна температура.
ВНИМАНИЕ: Ръкавиците не трябва да се използват в места, където съществува опасност от захващане от подвижни части на машини.
ПРОИЗВОДИТЕЛ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Чехия

ИМЕ	МАТЕРИАЛ	EN12477:2001/A1:2005 A/B	EN388:2016 ABCDE	EN407:2004 ABCDEF	НАИЧМН РАЗМЕРИ
RENE	целена телешка кожа	A	3144X	413XAX	10

NAPUTAK ZA UPORABU TOPLINSKI OTPORNO RENE HR

OPIS: Zaštitne rukavice sa pet prstiju toplinski otporne. Rukavice su označene u skladu s EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 i EN 407:1994 i to logotipom dobavljača, tipskim brojem, godinom proizvodnje i pictogramima namena zaštite. Certificirane rukavice pogodne za varenje označene su brojem norme EN 12 477:2001/A1:2005 i klasom A/B.

PRIMJENA: Rukavice kategorije II – rukavice su namijenjene za zaštitu ruku od mehaničkih i toplinskih rizika. Zaštitna svojstva odnose se na cijelu rukavicu. Nemojte koristiti otvrdnute ili na drugi način oštećene rukavice. Ako su rukavice namijenjene za zavarivanje električnim lukom, ne pružaju zaštitu od strujnog udara uzrokovano zbog neispravne opreme ili radova na pod naponom. Ukoliko su rukavice mokre, prljave ili namočene znojem, električni otpor je smanjen te rizik može biti povećan.

STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388: 2016	STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 407:
Otpornost na habanje: A (1–4; X – nepokušano)	Otpornost na gorjenje: A
Otpornost na presjecanje: B (1–5; X – nepokušano)	Otpornost na kontaktnu toplinu: B
Otpornost na daljnje trganje: C (1–4; X – nepokušano)	Otpornost na konvektivsku toplinu: C
Otpornost na bušenje: D (1–4; X – nepokušano)	Otpornost na toplinsko zračenje: D
Otpornost smatranju TDM: E (A–F; X – nepokušano)	Otpornost na manje prskanje rastaljenog metala: E

KLASA ZAŠTITE PREMA EN12477:2001/A1:2005: Lošija spretnost pri držanju (ostali postupci zavarivanja) A
Boja spretnost pri držanju (zavarivanje WIG/TIG) B

POUŽITIE: Rukavice ochrana protiv mehaničkih rizika; **POUŽITIE:** Piktogram zaštita od topline i plamena; **CE** oznaka sukladnosti; **I** pictogram informacije
NAPUTAK ZA ODRŽAVANJE: Rukavice nemojte izlagati toplinskom zračenju, organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, jakim preparatima i vodi. Nečistoću otklanjajte sa četkom. Rukavice se ne smiju prati ni kemijski čistiti.
ČUVANJE: Rukavice se ne smiju koristiti na mjestima gdje prijeti hvatanje pokretnim dijelovima strojeva.
UPOZORENJE: Rukavice se ne smiju koristiti na mjestima gdje postoji opasnost od zahvaćanja pokretnim dijelovima strojeva.
PROIZVOĐAČ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Češka

NAZIV	MATERIJAL	EN12477:2001/A1:2005 A/B	EN388:2016 ABCDE	EN407:2004 ABCDEF	DOSTUPNE VELIČINE
RENE	cijepana govoda koža	A	3144X	413XAX	10

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ HŐÁLLÓ RENE HU

LEÍRÁS: Ötujjas hőálló védkesztyű. A kesztyű az EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 és EN407:2004 szabványain összhangban van címkézve, ahol a gyártó logója, a típus száma, a gyártási év és a védelem pictogramjai vannak feltüntetve. A minősített kesztyűk hegesztésre alkalmasak, a védő tulajdonságok pedig az EN 12 477:2001/A1:2005 és az A/B osztályba tartoznak.

HASZNÁLTAT: II-es kategóriájú kesztyűk – a kesztyűk a mechanikai és hőmérsékleti kockázatok ellen nyújt védelemet. A védő tulajdonságok az egész kesztyűre vonatkoznak. Ne használja a megkeményedett vagy más módon sérült kesztyűt. Amennyiben a kesztyű hegesztésre alkalmas, nem nyújt védelemet az áramütéssel szemben ami meghibásodott berendezéstől vagy felszűrésig által végzett munkánál fenyeget. Amennyiben a kesztyű vízes, piszkos vagy izzadásgátó nedves, az elektromos ellenállás csökkenhet és a kockázat fokozódhat.

ELLENÁLLÁS SZINT AZ EN 388 ALAPJÁN: 2016	ELLENÁLLÁS SZINT AZ EN 407 ALAPJÁN:
Vágásbiztonság: A (1–4; X – kipróbálatlan)	Élőnállóság égéssel szemben: A
Ellenállóság továbbzakítással szemben: B (1–5; X – kipróbálatlan)	Ellenállóság kontakt hővel szemben: B
Ellenállóság szűrésrel szemben: C (1–4; X – kipróbálatlan)	Ellenállóság áttárolt hővel szemben: C
Vágásbiztonság TDM: D (1–4; X – kipróbálatlan)	Ellenállóság sugárzó hővel szemben: D
VEDELMISZINT AZ EN12477:2001/A1:2005 ALAPJÁN:	Ellenállóság kis mennyiségű fröccsenő olvadt fémvel szemben: E

ALacsonyabb fogásbiztonság (egyéb hegesztési folyamatok) A
Magas fogásbiztonság (WIG/TIG hegesztés) B

POUŽITIE: Rukavice ochrana protiv mehaničkih rizika; **POUŽITIE:** Piktogram zaštita od topline i plamena; **CE** oznaka sukladnosti; **I** pictogram informacije
KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ: A kesztyűt ne tegye ki sugárzó hő, szerves oldószerek és azok gőzei, kenőanyagok, zsírok, ásványi olajok, maró hatású anyagok és víz hatásának. A szennyezett kesztyűt keveset távolítsa el. A kesztyűt nem mosható és vegyileg nem tisztítható.
TÁROLÁS: Száraz helyen, közvetlen napsugárzás hatásától távol, szobahőmérsékleten.
FIGYELMEZTETÉS: A kesztyűt tilos olyan helyen használni, ahol a gépék mozgó részei által becsipdöhetnek.
GYÁRTÓ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Cseh Köztársaság

MEGNEVEZÉS	ANYAG	EN12477:2001/A1:2005 A/B	EN388:2016 ABCDE	EN407:2004 ABCDEF	ELÉRHETŐ MÉRTEK
RENE	marhabasíték	A	3144X	413XAX	10

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA RENE KARŠIČI ATSPARIOS PIŠTINĖS LT

APRAŠYMAS: Pirštuvos apsauginės karščiui atsparios pirštines. Pirštines ženklinamos pagal EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 ir EN407:2004, nurodamos tiekėjo logotipą, tipo numerį, pagaminimo datą ir apsaugos piktogramas. Pirštines yra sertifikuotos, tinkamos naudoti atliekant suvirinimą darbo žaženkinimo standarto numeriu EN12477:2001/A1:2005 ir yra nurodyta klasė A/B.

NAUDOJIMAS: II kategorijos pirštines – pirštines yra skirtos rąkų apsaugai nuo mechaninių ir šiluminių pavojų. Apsaugaos savybės taikomos visai pirštinei. Nenaudokite sukietėjusių arba kitaip pažeistų pirštinių. Jeigu pirštines yra skirtos suvirinimui elektriniu lanku neapsaugo nuo pavojų elektriko šoko, kuriuos sukeltų sugedę įrenginiai arba darbas kai veikiate elektros įtampą. Jeigu pirštines yra šiluminės, purvinos arba šlapios prisigėrisius pavojus elektrinio šoko ir yra sumuštos, o pavojus gali padidėti.

APSAUGOS KLASĖS PAGAL STANDARTĄ EN 388: 2016	APSAUGOS KLASĖS PAGAL STANDARTĄ EN 407:
Atsparumas dilimui: A (1–4; X – neišbandyti)	Atsparumas degumui: A
Atsparumas pjūvimui: B (1–5; X – neišbandyti)	Atsparumas šaltinei šilumai: B
Atsparumas plėšimui: C (1–4; X – neišbandyti)	Atsparumas konvekcinei šilumai: C
Atsparumas pradrūtimui: D (1–4; X – neišbandyti)	Atsparumas spinduliuojamajai šilumai: D
Atsparumas TDM: E (A–F; X – neišbandyti)	Atsparumas mažiems šiluminiams metalo purslams: E

APSAUGOS KLASĖ PAGAL EN12477:2001/A1:2005: Blogesnis sukibimo savybės (suvirinimo metodai) A
Geresnis sukibimo savybės (suvirinimas WIG/TIG) B

POUŽITIE: Rukavice ochrana protiv mehaničkih rizika; **POUŽITIE:** Piktogram apsauga nuo terminiu pavojų; **CE** atitikties ženklas; **I** pictogram informacija
PREIŽIŪROS INSTRUKCIJA: Pirštines saugoti nuo spinduliuojamos šilumos, organinių tirpiklių ir jų garų, tepalų, riebalų, mineralinių aliejų išdiančių mazgų ir vandens. Nešvarumas šalinkite šepeteliu. Pirštinių negalima lauti nei chemiškai valyti.
LAIKYTI: Saugojite vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje.
PASTABA: Pirštines neturėtų būti naudojamos ten, kur yra pavojus įtraukti judančius mašininį įrengimų dalimis.
GAMINTOJAS: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Čekijos Respublika

PAVADINIMAS	MEDIŽIA	EN12477:2001/A1:2005 A/B	EN388:2016 ABCDE	EN407:2004 ABCDEF	URIMI DYDŽIAI
RENE	versta jaučia oda	A	3144X	413XAX	10

LIETOSANAS INSTRUKCIJA RENE MISKI IZTURIGI RENE LV

APRAKSTS: Plecu pirktus, karstuma izturīgi cimdi. Cimdi ir marķēti saskaņā ar standartiem EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 un EN407:2004, un tiem ir piegādājais logotips, modeļa numurs, ražošanas gads un aizsardzības apzīmējumi. Cimdi, kuri ir sertificēti un piemēroti metināšanai, ir marķēti ar EN 12 477:2001/A1:2005 un A/B klases marķējumu.

MOD DE UTILIZARE REZISTENTE LA CĂLDURĂ RENE

DESCRIERE: Mânuși de protecție cu cinci degete rezistente la căldură. Mânușile sunt marcate în conformitate cu standardul EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 și EN407:2004 aceasta cu logo-ul furnizorului numărul de tip, anul de producție și cu pictograma destinate protecției. Mânușile certificate și adecvate pentru sudare sunt marcate cu numărul standardului EN12477:2001/A1:2005 și clasă A/B.

UTILIZARE: Mânuși de categoria II – mânușile sunt destinate protecției mâinilor împotriva riscurilor mecanice și termice. Proprietățile acestora se aplică la întreaga mână. Nu utilizați mânușile într-o manieră în alt mod. Dacă mânușile sunt destinate pentru sudarea în arc electric, acestea nu oferă protecție împotriva electrocutării cauzate de o instalație defectă sau de munca sub tensiune. Dacă mânușile sunt ude, murdare sau îmbibate de sudare, rezistența electrică se reduce iar riscul poate fi majorat.

GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388: 2016

Rezistența la abrazie: A (1–4; X – fără experiență)
Rezistența la tăiere: B (1–5; X – fără experiență)
Rezistența la rupere ulterioară: C (1–4; X – fără experiență)
Rezistența la strângere: D (1–4; X – fără experiență)
Rezistența la TDM: E (A–F; X – fără experiență)

GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 407:

Rezistență la ardere: A
Rezistență la căldura de contact: B
Rezistență la căldura convențională: C
Rezistență la căldura radiantă: D
Rezistență la mică improscări cu metal topit: E
Rezistență la improscări mari cu metal topit: F

pictogramă protecție împotriva căldurii și focului; marcă de conformitate; pictogramă informații

MOD DE ÎNȚEȚINERE: Nu expuneți mânușile la căldura radiantă, la solvenți organici și vapori acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Înălțurați impuritățile cu o perie. Mânușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOTIZARE: La loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZARE: Mânușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de aștănare de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON SAFETY s.r.o., Tržnì 2902/14, Přerov I, Republica Cehă

DENUMIRE	MATERIAL	EN12477:2001/A1:2005 A/B	EN388:2016 ABCDE	EN407:2004 ABCDEF	MĂRIMI DISPONIBILE
RENE	spalt de bovină	A	3144X	413X4X	10

NAVODILA ZA UPORABO TOPLOTNO OPDORNE RENE

OPIS: Petprstne, toplotno odporne rokavice. Rokavice imaju oznaku, ki kaže, da so v skladu s standardi EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 in EN407:2004, in nosijo logotip dobavitelja, številko modela, leto izdelave in simbole za zaščito. Rokavice so certificirane in primerne za uporabo med varjenjem; imajo oznako, da so v skladu s standardom EN12477:2001/A1:2005 in zaščito razreda A/B.

UPORABA: Rokavice kategorije II – rokavice so zasnovane, da varujejo roke pred mehanskimi in toplotnimi nevarnostmi. Zaščitne lastnosti veljajo za celotno rokavico. Rokavice ne uporabljajte, če so trde ali poškodovane. Če so rokavice zasnovane za uporabo med obločnim varjenjem, ne zagotavljajo zaščite pred električnimi udari, ki jih lahko povzroči pokvarjena oprema, in niso primerne za uporabo z vdeli naprav, ki so pod napetostjo. Če so rokavice mokre, umazane ali prežene, je njihova električna odpornost manjša, nevarnost pa zato morda večja.

RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 388: 2016

Odpornost na abrazijo: A (1–4; X – neizkušen)
Odpornost na zrcenje: B (1–5; X – neizkušen)
Odpornost na predb: C (1–4; X – neizkušen)
Odpornost na trenje: D (1–4; X – neizkušen)
Odpornost na TDM: E (A–F; X – neizkušen)

RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 407:

Odpornost na gorjenje: A
Odpornost na kontaktno toploto: B
Odpornost na konveksijsko toploto: C
Odpornost na toplotno sevanje: D
Odpornost na male kapljice raztopljenog metala: E
Odpornost na velike kapljice raztopljenog kovin: F

simbol za zaščito pred vročino in ognjem; naka skladnosti; simbol za informacjami

NAVODILA ZA NEGO: Rokavice ne izpostavljajte toplotnemu sevanju, organskim topilom in njihovim hlapom, mastem, mineralnim oljem, raztopinam natrijeve hidrokisla in vodi. Umazano odstranite s krtačo. Rokavice ne perite v pralini stroju oziroma ne uporabljajte kemičnega čiščenja.

HRANBA: Hranite v suhem prostoru pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljene neposredni sončni svetlobi.

OPROZORIL: Rokavice ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da se ujamejo v premikajoče se dele stroja.

PROIZVAJALEC: ARDON SAFETY s. r. o., Tržnì 2902/14 Přerov I – Město, Česká republika

NAZIV	MATERIAL	EN12477:2001/A1:2005 A/B	EN388:2016 ABCDE	EN407:2004 ABCDEF	RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI
RENE	cepljeno goveje usnje	A	3144X	413X4X	10

UPUTSTVO ZA KORISĆENJE OTPORNE NA TOPLOTU RENE

OPIS: Zaštitne rokavice su prstiju otporne na toploto. Rokavice su označene u skladu sa EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 i EN407:1994 i to logotipom dobavljača, brojem modela, godinom proizvodnje i logotipima zaštitne oznake. Rokavice koje su sertifikovane i pogodne za varnjačenje označene su brojem norme EN12477:2001/A1:2005 i klasom A/B.

KORISĆENJE: Rokavice kategorije II – rukavice su dizajnirane da zaštite ruke od mehaničkih i toplotnih rizika. Zaštitna svojstva se odnose na celu ruku. Ne koristite strudnulu ili na drugi način oštećene rukavice. Ukoliko su rukavice namenjene za zavarivanje električnim lukom ne pružaju zaštitu od strujnog udara izazvanog nepravilnim uređajem ili radom pod naponom. Ukoliko su rukavice mokre, prljave ili natopljene znojem, električna otpornost je smanjena i rizik može biti povećan.

STEPEN ZAŠTITE PREMA EN 388: 2016

Otpornost na habanje: A (1–4; X – nije testirano)
Otpornost na sećenje: B (1–5; X – nije testirano)
Otpornost na ostalu abraziju: C (1–4; X – nije testirano)
Otpornost na bušenje: D (1–4; X – nije testirano)
Otpornost na TDM: E (A–F; X – nije testirano)

STEPEN ZAŠTITE PREMA EN 407:

Otpornost na gorjenje: A
Otpornost na kontaktnu toplotu: B
Otpornost na konveksijsku toplotu: C
Otpornost na radijacijsku toplotu: D
Otpornost na manje prskanje rastopljenog metala: E
Otpornost na veće prskanje rastopljenog metala: F

KLASA ZAŠTITE PREMA EN12477:2001/A1:2005:

Niža sposobnost hvatanja (ostali postupci zavarivanja) A
Niža sposobnost hvatanja (zavarivanje WIG/TIG) B

KLASA ZAŠTITE PREMA EN 12477:2001/A1:2005:

Lučna sposobnost zaštita od mehaničkih rizika; piktograma zaštita od toplote i vatre; znak usaglašenosti; piktograma informacija

UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE: Rokavice ne izlađajte toplotnom zraćenju, organskim rastvaracima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, natrijajucim sredstvima i vodi. Nećistite uklanjajućim sredstvima. Rokavice moguće prati ni hemijski čistilo.

ČUVANJE: Na suvom mestu, van domašaja direktnog sunovog zraćenja, na sobnoj temperaturi.

UPOREZNE: Rokavice ne se smeju koristiti tamo gde postoji rizik hvatanja od strane pokretnih delova mašina.

PROIZVOĐAČ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržnì 2902/14, Přerov I, Česká republika

NAZIV	MATERIAL	EN12477:2001/A1:2005 A/B	EN388:2016 ABCDE	EN407:2004 ABCDEF	DOSTUPNE VELIĆINE
RENE	goveđi špalt	A	3144X	413X4X	10

INSTRUKCIJA Z EKSPLOATAĆI TERMOŠTIKI RENE

OPIS: Zaštitni termički rukavici na plć palca. Rukavici vladajućo do EN 420: 2003, EN 388: 2016 i EN 407: 1994 marovani logotipom postavljaćnika, tipovim nomerom, rokom vivotvorenja i logotipima zaštitnog priznaćenja. Na rukavicih sertifikovanih i zasutovavanih za zasutovavanie s postavljanjem nomera standardu EN 12477: 2001/A1: 2005 i klasu A/B.

ZASTOUPAVANJE: Rukavici kategorije II – rukavicih priznaćeni za zaštitu ruk od mehanićkih i termičnih rizika. Zaštitni vlastivosti postavljeniu na vso rukaviciu. Ne koristićete zatverđivani ili inaķne poškodovani rukavicih. Jaćko rukavicih priznaćeni za zavarovanie elektrićnom dućom, to vovni ne zabećavajuć zaštit od uraćenja elektrićnim strujom, jaće vovnike zred defecte ustajavania abo pri raboti ud naprućuju. Jaćko rukavicih mokri, budićni abo prosoceni toplu, to elektrićni opit znićujeć i rizik mome zboljivavania.

STUPNII ZAŠTITI PO EN 388: 2016

Stićnost do stranja: A (1–4; X – neprovereni)
Stićnost do pererzja: B (1–5; X – neprovereni)
Stićnost do podaljšanog razryzu: C (1–4; X – neprovereni)
Stićnost do prokole: D (1–4; X – neprovereni)
Vizivost opit TDM: E (A–F; X – neprovereni)

STUPNII ZAŠTITI PO EN 407:

Stićnost do gorinju: A
Stićnost do kontaktnog tpepla: B
Stićnost do konveksićnog tpepla: C
Stićnost do promenićnog tpepla: D
Stićnost do nevlićkog razbrićkivanja razplovlanog metala: E
Stićnost do vevlićkog razbrićkivanja razplovlanog metala: F

STUPNII ŽAKHTI PO EN12477:2001/A1:2005:

Bićny visoka zdatniić stisnenia (iniii proceduru zavarovania) A
Bićny visoka zdatniić stisnenia (zavarovania WIG/TIG) B

KLASA ZAŠTITE PREMA EN 12477:2001/A1:2005:

piktograma zaštita od toplote i vatre; znak vladajućnosti; piktograma informacija

INSTRUKCIJA PO OBLUČOVAVANNO: Rukavicih ne vstavljajte dii promenićnog tpepla, organskih rozinivnikiv ta ić param, mastil, žiriv, mineralnih olić, ićkih rećovini i vodi. Brud vivaliti Ńiľku. Rukavicih ne moćna prati i ićmićno čistiti.

ZBERIGANJE: V sućomiu miići, podalić vdić pravićh sonićnih pramenić, pri ićmićnatić temperaturi.

UVAĆA: Rukavicih zaboroćeno vikoristovavati tamo, de isćuje rizik zakolćenja rukavicih ćastinami mašini.

VIVOBNIĆ: TOB – ARDON SAFETY s. r. o., Tržnì 2902/14, Přerov I, Česká republika

HAZBA	MATERIAL	EN12477:2001/A1:2005 A/B	EN388:2016 ABCDE	EN407:2004 ABCDEF	DOSTUPNI ROZMIRI
RENE	vlavoićny silićok	A	3144X	413X4X	10

NOTICE D'UTILISATION RÉSISTANT À LA CHALEUR RENE

DESCRIPTION: Gants de protection 5 doigts résistants à la chaleur. Les gants sont marqués conformément aux normes EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 et EN407:2004 du logo du fabricant, du n° de type, de l'année de production et des pictogrammes de désignation de protection. Les gants sont certifiés et conviennent au soudage sont marqués du numéro de la norme EN12477:2001/A1:2005 et de la classe A/B.

UTILISATION: Gants de catégorie II – les gants sont destinés à la protection contre des risques mécaniques et thermiques. Leurs capacités de protection s'appliquent à l'ensemble du gant. Si les gants sont destinés au soudage à l'arc, ils ne fournissent pas de protection contre des chocs électriques provoqués par un dispositif déflecteur ou du travail sous tension. Si les gants sont humides, sales ou imbibés de sueur, la résistance électrique est réduite et le risque peut augmenter.

NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 388: 2016

Résistance contre l'attrition: A (1–4; X – non éprouvée)
Résistance contre les coupes: B (1–5; X – non éprouvée)
Résistance contre d'autres déchirures: C (1–4; X – non éprouvée)
Résistance contre le transperçement: D (1–4; X – non éprouvée)
Résistance à la coupure TDM: E (A–F; X – non éprouvée)

NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 407:

Résistance contre l'ignition: A
Résistance contre la chaleur de contact: B
Résistance contre la chaleur conventionnelle: C
Résistance contre la chaleur émanante: D
Résistance contre les menues pulvérisations de métal fondu: E
Résistance contre d'importantes pulvérisations de métal fondu: F

CLASSE DE PROTECTION SUIVANT EN12477:2001/A1:2005:

Capacité de prise mains bonne (autres procédés de soudage) A
Capacité de prise meilleure (soudage TIG) B

CLASSE DE PROTECTION SUIVANT EN 12477:2001/A1:2005:

pictogramme de protection contre la chaleur et le feu; pictogramme de conformité; pictogramme d'information

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN: N'exposez pas les gants à la chaleur émanante, aux dissolvants organiques et leurs vapeurs, aux graissages, graisses, huiles minérales, caustiques ni à l'eau. Nettoyez les soudures avec une brosse. Les gants ne peuvent pas être lavés ni nettoyés chimiquement.

STOCKAGE: Au sec, hors de portée des rayons de soleil direct, à une température ambiante.

AVERTISSEMENT: Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.

FABRICANT: ARDON SAFETY s.r.o., Tržnì 2902/14, Přerov I, République tchèque

NOM	MATÉRIAU	EN12477:2001/A1:2005 A/B	EN388:2016 ABCDE	EN407:2004 ABCDEF	TAILLES DISPONIBLES
RENE	Crôte de cuir de boeuf	A	3144X	413X4X	10

GEBRUUKSAANWIJZING HITTEBESTENDIG RENE

BESCHRIJVING: Hittetbestendige beschermende vingerhandschoenen. De handschoenen zijn geteeket door volgens EN 420:2003, EN388:2016 en EN407:1994 en wel met het logo van de leverancier, modelnummer, urenlimiet en koruma semboolen in te tekenmakend. Handschoenen die geen teken en geschikt zijn voor lassen zijn aangeduid met de norm EN12477:2001/A1:2005 en klasse A/B.

BESCHERMINGSNIVEAU VOLGENS EN 388: 2016
Schuurweerstand: A (1–4; X – onbeproefd)
Sniijweerstand: B (1–5; X – onbeproefd)
Schuurweerstand: C (1–4; X – onbeproefd)
Perforatieweerstand: D (1–4; X – onbeproefd)
Sniijweerstand TDM: E (A–F; X – onbeproefd)

BESCHERMINGSNIVEAU VOLGENS EN12477:2001/A1:2005:
Lagere grip (overige lasprocedures) A
Hogere grip (WIG/TIG-lasen) B

BESCHERMINGSNIVEAU VOLGENS EN 407:

pictogram bescherming tegen mechanische risico's: A
Weerstand tegen vuur: B
Weerstand tegen geluidshitsite: C
Weerstand tegen stralingshitsite: D
Weerstand tegen kleine spatten gesmolten metaal: E
Weerstand tegen grote spatten gesmolten metaal: F

pictogram bescherming tegen hitte en vuur; merkteken van overeenstemming; pictogram informatie

ONDERHOUDSINSTRUCTIES: Stel de handschoenen niet bloot aan stralingswarmte, organische oplosmiddelen en de dampen daarvan, smeermiddelen, vetten, minerale oliën, lozen en water. Verwijder vuil met een borstel. De handschoenen kunnen niet gewassen of chemisch gereinigd worden.

BEWAREN: In droge omstandigheden, niet in direct zonlicht, bij kamertemperatuur.

WAARSCHUWING: De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar ze in bewegende machinedelen gegrepen kunnen worden.

FABRIKANT: ARDON SAFETY s.r.o., Tržnì 2902/14, 750 02 Přerov I, Tsjecho

NAAM	MATERIAAL	EN12477:2001/A1:2005 A/B	EN388:2016 ABCDE	EN407:2004 ABCDEF	BESCHERMENDE MATEN
RENE	rundspaltleer	A	3144X	413X4X	10

KULLANIM TALIMLARI ISIYA DAYANIKLI RENE

AÇIKLAMA: Bes-parmaklı, isiya dayanıklı eldivenler. Eldivenler, EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 ve EN407:2004 standartlarına göre etiketlenmiştir ve tedarikçinin logosunu, model numarasını, urenlimi ve koruma sembolünü taşımaktadır. Kaynak yaparken kullanılmak üzere belgelenmiştir.

KULLANIM: Katego II eldiven – eldivenler elleri mekanik ve ısı kaynaklı tehlikelere karşı korumak için tasarlanmıştır. Koruyucu özellikleri eldivinin tamamında geçerlidir. Testleşmiş veya hasarlı eldivenleri kullanmayın. Eldivenler ark kaynağı için tasarlanmıştır. ise ekipman hatalı çalışmasından kaynaklanan elektrik sokulma riski koruma sağlamazlar ve güç verimli elektrikli parçalar üzerinde çalışmam için uygun değildir. Eldivenlerin ıstak, kirl ve terden sırtışıklam olđuđu durumlarda, elektrik dircnleri dđzer ve ısı risklerini azaltır.

EN 388 STANDARTINA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ: 2016

Aşınmaya karşı dayanıklılık: A (1–4; X – denememiş)
Kesiklere karşı dayanıklılık: B (1–5; X – denememiş)
Yırtılmaya karşı dayanıklılık: C (1–4; X – denememiş)
Delinmeye karşı dayanıklılık: D (1–4; X – denememiş)
Direkt TDM testi: E (A–F; X – denememiş)

EN12477:2001/A1:2005 STANDARTINDA GÖRE KORUMA SINIFI:

Daha düşük kavrama kuvveti (diđer kaynak prosedurleri) A
Daha yüksek kavrama kuvveti (WIG/TIG kaynak) B

ısı ve ateşle karşı koruma sembolü; bilgi sembolü

BAKIM TALIMLARI: Eldivenleri radyan ısıya, organik çözücülere ve/veya onların buharlarına, makine yağlarına, mineral yağlara, yakıcı maddelere ve ısıya maruz bırakmayın. Kiri gidermek için bir fırça kullanın. Eldivenleri yıkamayı veya kuru temizleme işlemi uygulamayın.

SAKLAMLA: Doğrudan güneş ışığından uzak, oda sıcaklığında kurun bir yerde muhafaza edin.

UYARI: Eldivenler, makinelerin hareketli parçalarına sıkışma riskinin olduğu yerlerde kullanılmamalıdır.

ÜRETİCİ: ARDON SAFETY s. r. o., Tržnì 2902/14 Přerov I – Město, Āek Cumhuriyeti

AD	MALZEME	EN12477:2001/A1:2005 A/B	EN388:2016 ABCDE	EN407:2004 ABCDEF	MEVCUT BEDENLER
RENE	yarma siđir derisi	A	3144X	413X4X	10

INSTRUKCIJA PO PRIMENENIJE TERMOSTOJIKIE RENE

OPISANJE: Paltipalmećne zaštitne termostojike perćatki. Perćatki marovaniću u sotovetstvu i: EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 i EN407:2004 logotipom postavljaća, nomerom modeli, godnuć vupuska i zaštitnim logotipima. Perćatki sertifikovaniću, prigodniću za svaćki, pomećni nomer standarda EN12477:2001/A1:2005 u klasom A/B.

PRIMENENJE: Perćatki kategorije II – perćatki prednaćaznaćeni dli zaštitu ruk od mehanićkih i termićnih rizika. Zaštitne svojstva rukavicih su prednaćaznaćeni na vso perćatku. Zabranećuće iskoristivanie otvoraćkih ili iniii obzoraćh povredjenih perćatka. Āćli perćatki prednaćaznaćeni za elektrićnuć dućovnuć struju, to oni ne zaštitujuć od poraćenja elektrićnim tokom u rezultate neispravnosti obzudovavania ili rabot pod naprućenjem. In sućlue namoćjanja, zagrzanjia ili proplivavania perćatka potom elektrićnoće spoćivanje snićujeć i, rizik momeć vovlavavania.

STEPENI ZAŠTITI SOGLASNO EN 388: 2016

Ustioćivost u isťiravanie: A (1–4; X – neprovereni)
Ustioćivost u razryzu: B (1–5; X – neprovereni)
Ustioćivost u posledućim razryzama: C (1–4; X – neprovereni)
Ustioćivost u neproverenićm: D (1–4; X – neprovereni)
Otkryćte soprotivlenie TDM: E (A–F; X – neprovereni)

STEPENI ZAŠTITI SOGLASNO EN 407:

Ognioćnost: A
Ustioćivost u kontaktnom tpeplu: B
Ustioćivost u konveksićnom tpeplu: C
Ustioćivost u neproverenićm: D
Ustioćivost u velićkomiu brojamać rasplavlanog metala: E

KLASA ZAŠTITE SOGLASNO EN 12477: 2003:

Lućna sposobnost zavaćta (svaraćne proceduru) A
Lućna sposobnost zavaćta (svaraćje WIG/TIG) B

piktograma zaštita od tpepla i ognia; znak sotovetstva; piktograma informacija

INSTRUKCIJA PO UĆODU: Ne podgraćvajte perćatki vovdeistvieu izlućavajućeg tpepla, organskih rastvoritelja i ih parov, smazćovnih materijalov, žiriv, mineralnih masel, kaustika i vodi. Udaljajte zagrzanje Ńetkoć. Zabranećuće stirka i kemićka čistka perćatka.

HRANENJE: V sućomiu mestu, vadić od pravićh sonićnih lućević, pri ićmićnatić temperaturi.

OPROZORIL: Zabranećuće iskoristivanie perćatka pri kalnićkih rizika ić zagrzanjia sa dvićujućim ćastinami mašini.

PROIZVOĐITELJ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržnì 2902/14 Přerov I, Āeska republika

NAZVANJE	MATERIAL	EN12477:2001/A1:2005 A/B	EN388:2016 ABCDE	EN407:2004 ABCDEF	DOSTUPNE RAZMERE
RENE	korovii silićok	A	3144X	413X4X	10

UDHËZIMET E PËRDORIMIT RENE REZISTENTE NDAJ NXHETËSISË

PËRSKRITIMI: Doreza me pesë gjeza, rezistente ndaj nxhëtësisë. Këto doreza janë etiketuar në përputhje me EN 420:2003, EN388:2016 dhe EN 407:19

 - Marque de conformité Serbie

 - la marque de conformité de l'Ukraine




Déclaration de conformité à télécharger sur www.ardon.cz. Chaque paire de gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON SAFETY s.r.o./ nom de marque ARDON®), le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants.
Avant toute utilisation, examinez les gants pour déceler le moindre défaut ou toute imperfection. Évitez de porter des gants endommagés, usés ou souillés (légalement à l'intérieur) de toute substance qui pourrait irriter ou infecter la peau et pourrait causer des dermatites. En présence d'une dermatite, il est impératif de consulter un médecin ou un dermatologue. Après usage nettoyez les gants avec un tissu sec pour enlever tous les contaminants. S'ils doivent être réutilisés, s'assurer que la doublure interne puisse sécher avec facilité.

Les niveaux de performance concernent la zone de la paume du gant.
Utiliser les gants dans un délai de 5 ans à partir de la date de production imprimée sur le gant.
La durée de vie du gant utilisé dépend du port et de l'abrasion.

UV: Dans le norm il n'y a pas une methode indiquer de tester contre radiation UV mais avec les matérielles utilisée on ne peut pas expecter des problèmes.

Danger électrique: Ne faites usage de ces gants quand ces gants sont humides et en circonstance de danger électrique !

 - het conformiteitsmerkteken van Servië

 - het conformiteitsmerkteken van Oekraïne




Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.ardon.cz. Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatiemerk van de fabrikant (ARDON SAFETY s.r.o./merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.

Controleer voor gebruik of de handschoenen geen gebreken of defecten vertonen en draag geen beschadigde, sterk bevuilde, versleten of smerige (look aan de binnenkant) handschoenen met om het even welke stof want dit kan de huid irriteren en/of infecteren en leiden tot huidontsteking. Vraag in dat geval raad aan de bedrijfsarts of raadpleeg een dermatoloog. Maak de handschoenen na gebruik grondig schoon met een droge doek om vuil te verwijderen. Als de handschoenen later nog opnieuw zullen worden gedragen, berg ze dan zodanig op dat de voering aan de binnenkant goed kan drogen.

De prestaties werden gemeten in de handpalm van de handschoen.
De handschoenen kunnen worden gebruikt tot 5 jaar na de productiedatum die op de handschoen gedrukt staat.
De levensduur van gebruikte handschoenen hangt af van de slijtage en wrijving.

UV: Binnen de norm is er geen testmethode voor UV straling, maar, normaal gesproken zal dit geen probleem geven met de gebruikte materialen.
Electriciteits gevaar: Dit product kan stroom geleiden, het risico is hoger wanneer het product nat is !

 - Угунтук ишарети Србистан

 - Украйна'нин угунтук ишарети




Uygunluk beyanı indirilmek üzere www.ardon.cz adresinde mevcuttur. Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartta uyumlu olduğunu bir belgesi olarak hizmet verir. ARDON SAFETY s.r.o. Her bir eldiven için aşağıdakiere göre tanımlanır: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON SAFETY s.r.o./ marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretim ayı ve yılı, CE işareti, ilgili standartın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller.

Kullanmadan önce eldivenleri kontrol edin ve herhangi bir madden yapılmış hasarlı, çok yağlanmış, aşınmış veya kirli (iç tarafı da) eldivenler kullanılmaktan kaçınmıyca cildinizde aşınma ve/veya enfeksiyon oluşabilir ve dermatite neden olabilir. Bu durumda şirket doktorundan tıbbi yardım alın veya bir dermatologa danışın. Kullanıldıktan sonra eldivenleri her türlü kirleniciyi ortadan kaldırmak için kuru bir bezle iyice temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılacaksa desteğin iç astarı katlayarak kuruyabilecek biçimde saklayın.

Performans seviyeleri eldivenin avuç alanıyla ilgilidir.

 - Знак соответствия Сербия

 - знак соответствия Украины



Декларация соответствия доступна для скачивания на веб-сайте www.ardon.cz. На каждой паре перчатки указывается следующее: размер, идентификация производителя (ARDON SAFETY s.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчатки, месяц и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчатки.

Перед использованием, проверьте перчатки на наличие дефектов или недоделок и избегайте ношения испорченных, сильно испачканных, запыленных или грязных (также изнутри) перчаток от любых веществ, это может вызвать раздражение и/или инфекцию кожи и может начаться дерматит. В таком случае обращайтесь за консультацией к доктору, предпринятия или к дерматологу. После использования, тщательно очистите перчатки сухой тряпкой что бы очистить от загрязнителей. Если перчатки будете повторно носить, держите их таким образом что бы внутренний утеплитель мог бы легко высушиться.

Защитные параметры действительны только на ладонь перчатки. Перчатки могут быть использованные из упаковки в течении 5 лет после даты производства, которая указана на перчатке. Время использования перчатки определяется в зависимости от износа и стерильности.

Ультрафиолет: в согласии с нормой EN12477/A1: 2005 на данный момент нет метода тестирования на излучение UV, ну в обычной обстановке, использование данных материалов не создает таких проблем.

Опасности электрошока: В случае, когда перчатки используются для дуговой сварки они не обеспечивают защиты от электрошока, вызванного неисправным оборудованием или работой, и электроустойчивость снижается если перчатки мокрые, грязные или пропитаны потом, это повышает риск.

 - Përputhshmëria shënon Serbinë

 - shenjën e konformitetit të Ukrainës




Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në www.ardon.cz. Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON SAFETY s.r.o./ emri i markës ARDON®), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shenja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simbolet që tregojnë karakteristikat shtesë të dorashka.

Suorituskykytasot liittyvät käsineen kämmenalueeseen. Käsinettä voidaan käyttää viisi vuotta valmistuspäivän jälkeen. Valmistuspäivä on merkitty käsineisiin. Käsinene käyttöikä määräytyy kulumisen ja hankauksen mukaan.

UV: Tässä standardissa ei ole UV-säteilyä koskevaa testimenetelmää, mutta normaalityypäpuksessa se ei aiheuta ongelmia käytettyjen materiaalien kanssa.

Sähköä aiheuttama vaara: Nämä tuotteet voivat välittää sähkövirtaa, riski on suurempi tuotteen ollessa märkä!

 - Σήμανση συμμόρφωσης Σερβία

 - το σήμα συμμόρφωσης της Ουκρανίας



Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση www.ardon.cz. Κάθε ζευγάρι γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, μάρκα κατασκευαστή (ARDON SAFETY s.r.o./όνομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γαντιών.

UV: Σε αυτό το πρότυπο δεν υπάρχει μέθοδος δοκιμής για τη ενδεκνικνται για την υπεριώδη ακτινοβολία, αλλά, σε γενικές γραμμές, δεν απαντώνται προβλήματα με τα υλικά που χρησιμοποιούνται.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας: Τα προϊόντα αυτά δεν παρέχουν μόνωση από το ηλεκτρικό ρεύμα. Ο κίνδυνος αυξάνεται όταν το προϊόν είναι υγρό!

CZ: Certifikát byl vydán notifikovanou osobou č.:

SK: Osvedčenie(-ia) EU o typových skúškach vydané prostredníctvom not. osoby č.:

PL: Certyfikat(y) badania WE wydany(e) przez:

EN: Certificate EU issued by notified body:

DE: Zertifikat EU ausgestellt von benannter Stelle:

BG: Сертификат ЕС, издаден от нотифициран орган:

HR: Potvrda EU koju je izdalo prijavljeno tijelo i.d.:

HU: Az i.d. bejelentett szervezet által kiállított EU bizonyítvány:

LT: Notifikuotosios įstaigos išduotas ES sertifikatas:

LV: Pilnvarotās iestādes izsniegts ES sertifikāts:

RO: Certificatul UE eliberat de organismul notificat:

SL: Potrdilo EU, ki ga je izdal prižlašeni organ:

SRB: Цертификат ЕУ издат од стране пријављеног тела:

UA: Сертифікат ЕС, виданий уповноваженим органом:

FR: Certificat UE délivré par l'organisme notifié:

NL: EU-certificaat afgegeven door aangemelde instantie:

TUR: Onaylanmış kuruluş tarafından verilen Sertifika AB:

SQ: Certifikat EC, vydaným upolnomocneným orgánom:

RU: Ilmoitetun laitoksen myöntämä EU-sertifikaatti:

EA: Πιστοποιητικό ΕΕ που εκδίδεται από κοινοποιημένο οργανισμό:

0075, CTC, 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon, Francie.

CZ Klasifikováno jako prostředek osobní ochrany (OOP) podle nařízení evr. parlamentu a rady 2016/425

SK Klasifikovano ako prostriedok osobnej ochrany (OOP) podľa nariadenie Európskeho parlamentu a rady 2016/425

PL Zaklasyfikowano jako środek ochrony indywidualnej wedle rozporządzenie parlamentu Europejskiego i rady 2016/425

EN Classified as being personal protection equipment (PPE) according to the directive of European parliament and council PPE Regulation 2016/425

DE Ist als persönliche Schutzausrüstung (PSA) verordnung des Europäischen parlaments und europäischer rat 2016/425 klassifiziert.

BG Класифицирани, като част от личните предпазни средства (ЛПС), Постановление на Европейския парламент и на Съвета 2016/425.

HR Klasificirana kao sredstvo osobne zaštite u skladu sa Uredba Europskog parlamenta i Vijeća 2016/425

FR Classées équipement de protection individuelle (EPI) suivant la règlement du parlement Européen et du conseil 2016/425

NL Is geclassificeerd als een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) conform de verordening van het Europees parlement en de raad 2016/425

TUR Avrupa parlamentosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır.

RU классифицируется как средство индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с Постановлением Европейского парламента и Совета 2016/425 и подлежит применению

SQ Avrupa parlamentosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır

EA ταξινομούνται ως Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ), σύμφωνα με Κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2016/425.

HU A személyi védőeszközök (SzVe) Az Európai Parlament és a Tanács rendelete 2016/425 európai szabvány alapján.

LV Eiropas parlamento ir tarybos reglamentas 2016/425 klasifikuojama, kaip asmeninės apsaugos priemonė (AAP).

RO Este clasificată ca fi ind echipament de protecție personală (EPP) în conformitate cu Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului 2016/425

SL Je v skladu z uredba Evropskega parlamenta in sveta 2016/425 osebna varovalna oprema (OZO)

SRB Klasifikovano kao sredstvo za ličnu zaštitu (OOP) prema uredba Evropskog parlamenta i saveta 2016/425

UA класифіковане як засіб індивідуального захисту (ЗІЗ) відповідно до Регламент Європейського Парламенту та Ради 2016/425.